



## Traité Maasser Chéni

### Michna 6 - Chapitre 5

עָרַב יוֹם טוֹב הָרֵאשׁוֹן שֶׁל פֶּסַח שֶׁל רְבִיעִית וְשֶׁל שְׁבִיעִית, הִיא בְּעוֹר.

כִּיצַד?  
נוֹתְנִין תְּרוּמָה וְתְרוּמַת מַעֲשֵׂר לְבָעָלִים,  
וּמַעֲשֵׂר רֵאשׁוֹן לְבָעָלִיו,  
וּמַעֲשֵׂר עֲנִי לְבָעָלִיו;  
וּמַעֲשֵׂר שְׁנֵי וְהַבְּכוּרִים מִתְּבַעְרִים בְּכָל מְקוֹם.  
רַבִּי שְׁמַעוֹן אוֹמֵר:  
הַבְּכוּרִים נִתְּנִין לַכֹּהֲנִים, כְּתְרוּמָה.  
הַתְּבַשִּׁיל,  
בֵּית שְׁמַאי אוֹמְרִים, צָרִיךְ לְבַעַר.  
וּבֵית הִלֵּל אוֹמְרִים, הֵרִי הוּא כְּמַבּוּעַר:

La veille du premier jour de Pessa'h, en la quatrième année et en la septième année, avait lieu le bi'our (l'élimination). Comment procède-t-on à l'élimination ? On remet la térouma ainsi que la téroumat ma'asser à leurs propriétaires, alors que la seconde dîme et les bikourim sont éliminés partout. Rabbi Chimon dit : les bikourim sont remises aux Cohanim comme la térouma. En ce qui concerne un mets cuisiné, Beth Chamaï est d'avis qu'il faut l'éliminer alors que Beth Hillel le considère comme déjà éliminé.



### A la découverte du Beth Hamikdash

Un livre référence sur le Temple de Jérusalem. Une centaine d'illustrations et une description encyclopédique du Beth Hamikdash et de son histoire.

Commandez : Tel. (Fr) : +33.1.80.91.62.91 - (Isr) : +972.77.466.03.32 - [www.torah-box.com/editions](http://www.torah-box.com/editions)